

## التنقل

القطارات والحافلات  
الدراجات الهوائية / السير  
السيارات / الدراجات النارية  
رخصة قيادة المركبات

## القطارات والحافلات

تم بناء وسائل النقل العامة في سويسرا بشكل جيد جدا. عمليا فأن الوصول الى كل القرى والمدن ممكن. وسائل النقل منضبطة وتسير في فترات منتظمة.

### وسائل النقل العامة

وسائل النقل العامة في سويسرا (ÖV) لها أولوية عالية، حيث تصل خدماتها الى جميع الاماكن ولعدة مرات في الساعة. يستخدم جمع كبير من المسافرين القطارات والباصات. قيمة التذاكر غالية، ولكن هناك احتمالات مختلفه للاقتصاد بالنقود. ولهذا فمن الاجدى الاشتراك او شراء التذاكر المخفضه. (Halbtaxabo) بطاقة نصف الاجر تذكرة التخفيض السنوية تسمح للحائز عليها التنقل في كل سويسرا وبنصف السعر.

### التذاكر والاشتراكات

الذي يرغب بركوب القطار، عليه اقتناء تذكرة ركوب القطار. لايمكن شراء التذاكر في القطار. بالنسبة للباص فأن قواعد استخدامها مختلفة. يوجد في جميع محطات القطار ومعظم مواقف الحافلات تذاكر الكترونية، ويوجد في محطات القطار الكبيره مكاتب لبيع التذاكر. يمكن شراء التذاكر أيضا عن طريق الهاتف المحمول او الكترونيا. يوجد لمستخدمي وسائل النقل بكثرة العديد من العروض ومثال على ذلك الاشتراك في التنقل الداخلي أو المناطقي أو على مستوى سويسرا ويسمى الاشتراك العام (Generalabonement). يحق للاطفال الذين تقل اعمارهم عن الستة اعوام الانتقال بوسائل النقل العام مجانا. يمكن التنقل للاطفال دون سن 16 مع اولياء أمورهم او اجدادهم بسعر رمزي، اذا كان بحوزتهم (تذكرة الصغار او كارت الاحفاد) للمزيد من المعلومات حول التذاكر والاشتراكات يمكن التواصل مع ادارة سكة الحديد الفدراليه (SBB). او ادارة شركات الحافلات.

### كانتون آركاو – آ فيله

توفر شركة آ فيله للحافلات ضمن كانتون آركاو عروض خاصة للتعريف المركبه آ فيله (A-Tarifverbund Welle) تعريفه خاصه للتذكرة، اشتراكات و تذاكر يومية. تقسم المنطقة الى عدة مناطق. التذاكر والاشتراكات صالحه في القطارات او الحافلات ضمن المناطق التي تم شراء التذكرة من اجلها. الانتقال خارج المنطقه المحدده يتطلب شراء تذكرة اخرى.

### التذاكر اليوميه في مقر البلديات

يمكن للأشخاص الذين يخططون للتنقل في انحاء سويسرا شراء تذكرة من مبنى بلدية محل السكن بسعر مخفض وليوم كامل. تسمى هذه التذكرة (Gemeindetageskarte). يمكن الحصول على هذه التذكرة اذا حجزت قبل وقت كافي لان عددها في العادة محدود. يمكن الحصول على معلومات بهذا الخصوص من الدائره البلديه

### الشبكة المسائيه

تقدم وسائل النقل القطارات او الحافلات في كانتون آركاو خدماتها في العطله الاسبوعيه ولوقت متاخر. اجور التنقل في اوقات الليل المتأخرة تستدعي دفع مبلغ اضافي على سعر البطاقه الحقيقي.

### مزيد من المعلومات (روابط ، عناوين ، كراسات ، نشرات)

[www.hola-aargau.ch/ar/mobility/train-and-bus](http://www.hola-aargau.ch/ar/mobility/train-and-bus)

## الدراجات الهوائية / السير

تتوفر في كانتون آركاو شبكة متطورة من الطرق المهيئة لقيادة الدراجات الهوائية. يستخدم الكثير من الموظفين هذه الطرق للذهاب الى العمل. تتوفر كذلك طرق معبده مهيئه للسير والتنزه.

### السير او قيادة الدراجة الهوائية (Velo) في الطريق

المدن في مقاطعة آركاو مهيئة لراكبي الدراجات بصوره مريحه وجذابه وأمنه. يستغني الكثير من الاهالي استخدام السيارات، عندما لا يستدعي الذهاب الى اماكن بعيده. توجد مسارات مهيئه خصيصا للدراجات الهوائية في الشارع، للمشاة من الجنسين الاولويه عند عبورهم الشارع ( ما عدا عبورهم من شارع تتوفر فيها الاشارات الضوئيه) . قام كانتون آركاو بانشاء طرق مريحه وجميله للسير والتنزه في اوقات الفراغ. مسارات هذه الطرق مؤشره بعلامات صفراء تعرف المتنزهين بأهم الطرق الرئيسية الهامه.

### قواعد خاصه لسائقي الدراجات

لا يحتاج المرء في سويسرا الى اجازة خاصة لقياده الدراجة ولا حتى اجراء امتحان. تنطبق نفس قواعد المرور الخاصه بالسيارات على سائقي الدراجات، على سائق الدراجة سلوك طريق المخصص للدراجة عند توفره. يجب ان تكون الدراجة صالحه للسير: للقيادة ( عدد 2 دواسات جيدة التوقف، جرس، الضوء خلفي وامامي و دواسة التدوير). لا يوجد الزام لاستخدام الخوذه. ولكن لبس الخوذه موصى به. ينبغي في كل الاحوال على سائق الدراجة الاشتراك في تامين على المسؤولية الشخصيه، لان السائق مسؤول عن الاضرار (الشخصية والعينية) والالتزام بتعويضها.

### تعليم قيادة الدراجات

الاشخاص الذين يرغبون في تعلم قيادة الدراجة عليهم الدخول في دورات خاصه للتعلم على قيادة الدراجات. هذه الخدمة تقدم من قبل نادي مؤيدي الدراجات (Pro Velo) في كل مناطق الكانتون. تقوم بعض الدوائر البلدية بتقديم خدمة تعليم ركوب الدراجات للمهاجرين من كلا الجنسين. يمكن اقتناء دراجه هوائيه رخيصه من بورصة الدراجات الهوائية (Velobörsen).

### نقل الدراجات الهوائية

يسمح للاشخاص الراغبين في نقل دراجتهم معهم في الحافله او في القطار، بشرط شراء تذكرة خاصه معده لهذا الغرض. نقل الدراجات ليس ممكنا في كل الاحوال، بسبب عدم توفر المكان، لذلك يجب حجز المكان مسبقا في القطارات.

### مزيد من المعلومات (روابط ، عناوين ، كراسات ، نشرات)

[www.hola-aargau.ch/ar/mobility/bicycle--on-foot](http://www.hola-aargau.ch/ar/mobility/bicycle--on-foot)

## السيارات / الدراجات النارية

تتوفر في سويسرا شبكة واسعة من الطرق مجهزة بطريقة ملائمة لكافة الاستخدامات. استخدام هذه الطرق لا يترتب عليه اي تكاليف ولكن الالتزام بتعليمات وقوانين السير ضروري. عند عدم الالتزام بها، تكون الغرامات عالية.

### قواعد المرور

- قواعد المرور لها عند سائقي وسائقات السيارات في سويسرا اولوية عالية. الغرامات مقارنة بدول الجوار عالية. يمكن سحب رخصة القيادة في حالة الانتهاك الخطير ضد القواعد . بعض القواعد المهمة:
- السرعة محددة في الشوارع الداخليه: 50 كم/ساعة، في الطرق الخارجيه 80 كم/ساعة، في الطرق السريعه 120 كم/ساعة.
- التجاوز من جهة اليمين في الطرق السريعه ممنوع.
- يجب ابقاء انوار السيارة مضاءة اثناء القيادة وفي كل الاوقات.
- يجب على كل مستخدمي السيارات لبس حزام الامان اثناء تحرك السيارة في الطرقات.
- يجب استخدام مقاعد حمايه خاصة للاطفال ( لحين بلوغهم 12 عام او الى ان يصبح طولهم 150 سم).
- لا يسمح باستخدام الهاتف المحمول اثناء القيادة، الا باستخدام جهاز التكلم الحر في السيارة.
- قيادة السيارة تحت تاثير الكحول او المخدرات ممنوع ( النسبه المسموح بها الى 0.5 بروميل).
- المشاة لهم الاولويه دائما في عبور الشارع ( ماعدا مناطق العبور التي تتواجد فيها اشارات ضوئيه).

### رسوم الطرق

تمويل الشوارع يتم قبل الحكومة الاتحادية الكانتونات والبلديات. استخدام الشوارع في الدوله مجاني، باستثناء الطرق السريعه، استخدامها يتطلب شراء ملصق سنوي يسمح بقيادة السيارات في كل الطرق السريعه في البلاد. الملصق (Vignette) يجب ان يثبت بالزجاج الامامي وبشكل مرئي. تباع هذه الملصقات في محطات تعبئة الوقود وفي دوائر البريد وفي دوائر المرور.

### التأمين

يسمح في سويسرا باستخدام المركبات المؤمنه فقط. التأمين الالزامي الاساسي للسيارات (-Motorfahrzeug) (Haftpflichtversicherung) خدمة تقدمها الكثير من وكالات التأمين الخاصه. تغطي خدمة التأمين مصاريف الاشياء المتضرره وعلاج المصابين من جراء الحوادث. يمكن للمرء من توسيع نطاق التأمين ليتضمن تغطية مصاريف الاضرار التي تصاب بها مركبته. وهو تأمين اختياري ويصطلح عليه بالتأمين الشامل (Kaskoversicherung). انتباه: السياقه برعونه او تحت تاثير الكحول أو المخدر يعرض اصحابها عند الحوادث الى خطر عدم التزام وكالة التأمين في تغطية التكاليف. التأمين الاساسي الالزامي ليس له علاقة بالتأمين الاساسي الخاص ولا يضمن تغطية المصاريف في هذه الحاله.

## استيراد احد السيارات

المرء الذي يريد استيراد سيارة بشكل دائم الى سويسرا، عليه اخبارسلطة الكمارك عنها و دفع رسوم الكمرک. يجب قبل ذلك فحص المركبة وبيان صلاحيتها للسوق. يحتاج المرء الى الاشتراك في تأمين الزامي للسيارات، رخصة قيادة سويسريه وارقام سياره سويسرية. للمزيد يمكن التواصل مع ادارة المرور العامة (Strassenverkehrsamt) في كانتون آرکاو.

مزيد من المعلومات (روابط ، عناوين ، كراسات ، نشرات)

[www.hola-aargau.ch/ar/mobility/car--motorcycle](http://www.hola-aargau.ch/ar/mobility/car--motorcycle)

## رخصة قيادة المركبات

يستلزم لقيادة المركبات في سويسرا حيازة رخصة قيادة مركبات نافذه. يجب ان تبديل رخصة السوق الاجنبية بعد انتقال الشخص للاقامة هنا.

### رخصة القيادة الاجنبيه

يجب على الاشخاص الذين ينتقلون للعيش في سويسرا وبحوزتهم رخصة سوق (Führerausweis) اجنبيه، تبديلها بواحدة سويسرية قبل مرور 12 شهر على الاقامة. يجب تقديم طلب الى دائرة المرور (Strassenverkehrsamt) في الكانتون، من اجل تبديل الرخصة. هناك قوانين تختلف من جنسية الى اخرى تنظم ضوابط تبديل هذه الرخص. يمكن ان يكون المرء بحاجة لامتحان قيادة عملي، او يحتاج ان يجري السائق او السائفة امتحان نظري. للمزيد يمكن التواصل مع ادارة المرور العامه في كانتون آركاو.

### اختبار قيادة المركبات

يتطلب استخراج رخصة قيادة المركبات في سويسرا امتحان. الاختبار يتضمن جزء نظري وجزء عملي. الحد العمري للسماح بأداء الاختبار هو 17 عام. يمكن ان يؤدي المرء الاختبار النظري في كانتون آركاو باللغات الالمانية والفرنسية والاطالية. للمزيد ومعرفة تفاصيل الاجراءات يمكن التواصل مع ادارة المرور العامة . يتطلب قيادة الحافلات أو الشاحنات أو التاكسي اجراء اختبارات خاصة.

مزيد من المعلومات (روابط ، عناوين ، كراسات ، نشرات)

[www.hola-aargau.ch/ar/mobility/drivers-license](http://www.hola-aargau.ch/ar/mobility/drivers-license)